

Anerkennung Approval



von Bauteilen und Systemen of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung / Holder of the Approval

SCHRACK SECONET AG
Eibesbrunnengasse 18
AT-1120 WIEN

Anerkennungs-Nr. / Approval No.	Anzahl der Seiten / No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) / valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) / valid until (dd.mm.yyyy)
G 225020	12	10.06.2025	09.06.2029

Gegenstand der Anerkennung / Subject of the Approval

Anzeige- und Bedieneinrichtung /
Control and indicating panel
Integral IMAP

Verwendung / Use

in automatischen Brandmeldeanlagen /
in automatic fire detection and fire alarm systems

Anerkennungsgrundlagen / Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
VdS 2540:2021-03
VdS 3844:2021-01
EN 12094-1:2003 + Corr. 1:2006-09
EN 54-2:1997 + A1:2006

Köln, den 10.06.2025

Dr. Reiner Mann

Geschäftsführer /
Managing Director

ppa. Bellingner

Leiter der Zertifizierungsstelle /
Head of Certification Body

Die Anerkennung umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

This Approval is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products



zur Anerkennungsnummer/ [to Approval No.](#) G 225020 vom/ [dated](#) 10.06.2025

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
[The subject of the approval comprises the following parts.](#)

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnummer Approval No.
Anzeige- und Bedieneinrichtung / Control and Indicating Panel	Integral IMAP		
bestehend aus / consisting of			
Anzeige- und Bedienfeld, extern / Control and Indicating Panel, external	B8-MMI-OB	20-1210103-01-01	
Drucker, extern, rot / Printer Interface, external, red	B8-OB-PRT	20-1400250-01-01	
Drucker-Schnittstelle, extern / Printer Interface, external	B8-PPIE	20-1400212-01-01	
Anschaltbare Zentralen / Connectable Panels			
Brandmelderzentrale / Control and Indicating Equipment	Integral EvoxX MF		G298029
Kombinierte Brandmelderzentrale mit elektrischer Steuer- und Verzögerungseinrichtung / Combined Control and Indicating Equipment with Electrical Control and Delay Device	Integral EvoxX MF/ME		G298029
Elektrische Steuer- und Verzögerungseinrichtung / Electrical Control and Delay Device	Integral EvoxX ME		G204087
Brandmelderzentrale / Control and Indicating Equipment	Integral EvoxX CF		G200081
Kombinierte Brandmelderzentrale mit elektrischer Steuer- und Verzögerungseinrichtung / Combined Control and Indicating Equipment with Electrical Control and Delay Device	Integral EvoxX CF/CE		G200081

zur Anerkennungsnummer/ [to Approval No.](#) G 225020 vom/ [dated](#) 10.06.2025

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
[The subject of the approval comprises the following parts.](#)

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Elektrische Steuer- und Verzögerungseinrichtung / Electrical Control and Delay Device	Integral EvoxX CE		G206045

zur Anerkennungsnummer/ [to Approval No.](#) G 225020 vom/ [dated](#) 10.06.2025

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
[The subject of the approval is described by the following documents.](#)

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum/ Revision Date/ Revision	Seiten Pages
Prüfberichte / Test Reports	222154-AU12+BZA01-PB01 222154-AU01+BZA01-PB01 222154-AU12+UCE01-PB01 222154-AU01+SW01-PB01	11.04.2025 11.04.2025 27.02.2025 14.08.2024	
Technische Beschreibung / Technical Description	B-HB-0159DE	V1.1	100
Technische Beschreibung / Technical Description	B-HB-0142DE	V1.1	56
B8-MMI-OB			
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	4001320-03	11.10.2024	2
Stromlaufplan / Circuit Diagram	4001320-03	11.10.2024	6
Platinenlayout / Layout	2701712-03	11.10.2024	4
Stückliste / Parts List	4001320-03	11.10.2024	3
Stückliste / Parts List	20-1240301-01-02	11.10.2024	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	GH-LG-OT	22.05.2023	2
Typenschild / Label	PK_B8-MMI-OB	07.04.2025	6
B8-PPIE			
Bestückungsplan / Layout Diagram	20-1400212-01-01	04.08.2020	2
Stromlaufplan / Circuit Diagram	20-1400212-01-01	04.08.2020	4
Stückliste / Parts List	4000996-01	04.08.2020	2

zur Anerkennungsnummer/ [to Approval No.](#) G 225020 vom/ [dated](#) 10.06.2025

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
[The subject of the approval is described by the following documents.](#)

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum/ Revision Date/ Revision	Seiten Pages
Stückliste / Parts List	20-1400212-01-01	04.08.2020	1
B8-0B-PRT Stückliste / Parts List	20-1400250-01-01	10.01.2023	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	GH-SM-PRT	21.03.2023	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	GH-SM-PRT-OT	06.03.2023	2
Technische Zeichnung / Technical Drawing	GH-SM-UT	06.03.2023	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	OB-GROMMET	06.03.2023	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	PRT-COVER	20.04.2023	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	PRT-COVER-FRAME	20.04.2023	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	PRT-FRONTWINDOW	06.03.2023	1

zur Anerkennungsnummer/ [to Approval No.](#) G 225020 vom/ [dated](#) 10.06.2025

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
[Instructions for the application of the subject of approval \(see enclosure 1\).](#)

Die abgesetzte Anzeige- und Bedieneinrichtung Typ Integral IMAP verfügt nicht über die Ein-/Ausgänge C, E, G, und J nach DIN EN 54-1. Ebenso können keine Melder und Module angeschlossen werden.

Die abgesetzte Anzeige- und Bedieneinrichtung Typ Integral IMAP darf zur Einhaltung der normativen Vorgaben nur alleine im Stich und in unmittelbarer Nähe der Energieversorgung angeschlossen werden.

Die abgesetzte Anzeige- und Bedieneinrichtung Typ Integral IMAP erfüllt nur in Verbindung mit einem der unten aufgeführten Gerätetypen die Anforderungen der EN54-2:1996 + A1:2006 bzw. EN12094-1:2003 + Corr. 1:2006-09.

Aus diesem Grund darf die abgesetzte Anzeige- und Bedieneinrichtung Integral IMAP ausschließlich mit einer der nachfolgend aufgeführten Brandmelderzentralen betrieben werden:

Lfd. Nr.	Gerätetyp	Typ	Hersteller	Anerkennung
1	BMZ / EST	Integral EvoxX MF, Integral EvoxX MF/ME	Hekatron Technik GmbH	G298029
2	EST	Integral EvoxX ME	Hekatron Technik GmbH	G204087
3	BMZ / EST	Integral EvoxX CF, Integral EvoxX CF/CE	Hekatron Technik GmbH	G 200081
4	EST	Integral EvoxX CE	Hekatron Technik GmbH	G206045

Werden mehr als 512 Melder an die jeweilige Brandmelderzentrale angeschlossen, so kann die abgesetzte Anzeige- und Bedieneinrichtung Typ Integral IMAP verwendet werden, um die Redundanzanforderungen der VdS 2095 zu erfüllen. Hierbei muss der Anschluss über zwei separate Signalleitungen erfolgen.

zur Anerkennungsnummer/ [to Approval No.](#) G 225020 vom/ [dated](#) 10.06.2025

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
[Instructions for the application of the subject of approval \(see enclosure 1\).](#)

Die Anzeige- und Bedieneinrichtung Typ Integral IMAP beinhaltet in Kombination mit der jeweiligen Brandmelderzentrale folgende Optionen mit Anforderungen entsprechend EN 54-2:1996 + A1:2006:

EN 54-2/A1 Absatz	Option mit Anforderungen	Lfd. Nr.			
		1	2	3	4
Anzeigen:					
7.13	Alarmzähler	X	-	X	-
8.3	Störungsmeldungen von Meldepunkten	X	-	X	-
Steuerungen:					
7.11	Verzögerung der Weiterleitung	X	-	X	-
7.12.1	Abhängigkeit des Brandmeldezustandes von mehr als einem Alarmsignal, Typ A	X	-	X	-
7.12.2	Abhängigkeit des Brandmeldezustandes von mehr als einem Alarmsignal, Typ B	X	-	X	-
7.12.3	Abhängigkeit des Brandmeldezustandes von mehr als einem Alarmsignal, Typ C	X	-	X	-
9.5	Abschaltung von adressierbaren Punkten	X	-	X	-
10	Prüfzustand	X	-	X	-
Ausgänge:					
7.8	Ausgang zur Ansteuerung von Alarmierungseinrichtungen	X	-	X	-
7.9.1	Ausgang zur Ansteuerung von Übertragungseinrichtung für Brandmeldungen	X	-	X	-
7.10.1	Ausgang zur Ansteuerung von Brandschutzeinrichtungen, Typ A	X	-	X	-
7.10.2	Ausgang zur Ansteuerung von Brandschutzeinrichtungen, Typ B	X	-	X	-
7.10.3	Ausgang zur Ansteuerung von Brandschutzeinrichtungen, Typ C	X	-	X	-
8.4	Vollständiger Ausfall der Energieversorgung	-	-	-	-
8.9	Ausgang zu Übertragungseinrichtungen für Störungsmeldungen	X	-	X	-
11	Standardisierte Ein-/Ausgangs-Schnittstelle	X	-	X	-
Eingänge:					
7.9.2	Alarmbestätigungs-Eingang von Übertragungseinrichtung für Brandmeldungen	X	-	X	-
7.10.4	Störungsüberwachung von Brandschutzeinrichtungen	X	-	X	-
11	Standardisierte Ein-/Ausgangs-Schnittstelle	X	-	X	-

zur Anerkennungsnummer/ [to Approval No.](#) G 225020 vom/ [dated](#) 10.06.2025

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
[Instructions for the application of the subject of approval \(see enclosure 1\).](#)

Die Anzeige- und Bedieneinrichtung Integral IMAP verfügt in Kombination mit der jeweiligen kombinierten Brandmelderzentrale / elektrischen Steuer- und Verzögerungseinrichtung oder reinen elektrischen Steuer- und Verzögerungseinrichtung die Optionen mit Anforderungen gemäß DIN EN 12094-1:2003.

EN 12094-1 Absatz	Option mit Anforderungen	1	2	3	4
4.17	Verzögerung des Auslösesignals	X	X	X	X
4.18	Signal, das den Fluss des Löschmittels repräsentiert	X	X	X	X
4.19	Verzögerung der Weiterleitung	X	X	X	X
4.20	Stopp-Taster	X	X	X	X
4.21	Steuerung der Flutungszeit	X	X	X	X
4.22	Einleitung einer Nachflutung	X	X	X	X
4.23	Rein manueller Modus	X	X	X	X
4.24	Ansteuersignale zu Geräten innerhalb der Feuerlöschanlage	X	X	X	X
4.25	Auslösesignale zu Reserveflaschen	X	X	X	X
4.26	Ansteuerung von Geräten außerhalb der Feuerlöschanlage	X	X	X	X
4.27	Not-Aus-Taste	X	X	X	X
4.28	Steuerung einer Halteflutung	X	X	X	X
4.29	Löschmittel-Freigabe für ausgewählte Löschbereiche	X	X	X	X
4.30	Aktivierung von Alarmierungseinrichtungen mit unterschiedlichen Alarmsignalen	X	X	X	X

zur Anerkennungsnummer/ [to Approval No.](#) G 225020 vom/ [dated](#) 10.06.2025

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
[Instructions for the application of the subject of approval \(see enclosure 1\).](#)

Technische Daten (nach Herstellerangaben):

Komponente Integral IMAP

Parameter	Wert
Min. Eingangsspannung (DC)	+ 10 V
Max. Eingangsspannung (DC)	+ 30 V
Typ. Stromaufnahme (DC) bei 24 V	49 mA
Umweltklasse	IP 30
Zulässige Betriebstemperatur	-5° / +40° C

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 225020 vom/ dated 10.06.2025

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Remote control and indicating panel type Integral IMAP is not equipped with the in-/outputs C, E, G and J in accordance with DIN EN 54-1. Furthermore, no detectors and modules can be connected.

Remote control and indicating panel type Integral IMAP must only be connected alone in the spur and in close proximity to the power supply equipment in order to comply with the normative directives.

Remote control and indicating panel type Integral IMAP fulfils the requirements of EN 54-2:1996 + A1:2006 and / or EN12094-1:2003 + Corr. 1:2006-09 only in combination with one of the below listed device types.

For this reason, the remote control and indicating panel type Integral IMAP shall only be operated with one of the following control and indicating equipments:

No.	Type of device	Type	Manufacturer	Approval
1	CIE / ECD	Integral EvoxX MF, Integral EvoxX MF/ME	Hekatron Technik GmbH	G298029
2	ECD	Integral EvoxX ME	Hekatron Technik GmbH	G204087
3	CIE / ECD	Integral EvoxX CF, Integral EvoxX CF/CE	Hekatron Technik GmbH	G 200081
4	ECD	Integral EvoxX CE	Hekatron Technik GmbH	G206045

If more than 512 detectors are connected to the respective control and indicating equipment, the remote control and indicating panel type Integral IMAP can be used to meet the redundancy requirements of VdS 2095. In this case, it must be connected via two separate signal lines.

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 225020 vom/ dated 10.06.2025

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval [see enclosure 1].

The control and indicating panel type Integral IMAP includes the following options with requirements in accordance with EN 54-2:1996 + A1:2006 when used in combination with the respective control and indicating equipment:

EN 54-2/A1 Section	Option with requirements	1	2	3	4
Indications:					
7.13	Alarm counter	X	-	X	-
8.3	Fault signals from points	X	-	X	-
Controls:					
7.11	Delays to outputs	X	-	X	-
7.12.1	Dependency on more than one alarm signal, type A	X	-	X	-
7.12.2	Dependency on more than one alarm signal, type B	X	-	X	-
7.12.3	Dependency on more than one alarm signal, type C	X	-	X	-
9.5	Disablement of addressable points	X	-	X	-
10	Test condition	X	-	X	-
Outputs:					
7.8	Ouput to fire alarm devices	X	-	X	-
7.9.1	Output to fire alarm routing equipment	X	-	X	-
7.10.1	Output to fire protection equipment, type A	X	-	X	-
7.10.2	Output to fire protection equipment, type B	X	-	X	-
7.10.3	Output to fire protection equipment, type C	X	-	X	-
8.4	Total loss of the power supply	-	-	-	-
8.9	Output to fault warning routing equipment	X	-	X	-
11	Standardized input/output interface	X	-	X	-
Inputs:					
7.9.2	Alarm confirmation input from fire alarm routing equipment	X	-	X	-
7.10.4	Fault monitoring of fire protection equipment	X	-	X	-
11	Standardized input/output interface	X	-	X	-

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 225020 vom/ dated 10.06.2025

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval [see enclosure 1].

The control and indicating panel type Integral IMAP includes the following options with requirements in accordance with EN 12094-1:2003 when used in combination with the respective combined control and indicating equipment / electrical control and delay device or pure electrical control and delay device:

EN 12094-1 Section	Option with requirements	1	2	3	4
4.17	Delay of extinguishing signal	X	X	X	X
4.18	Signal representing the flow of extinguishing agent	X	X	X	X
4.19	Monitoring of the status of components	X	X	X	X
4.20	Emergency hold device	X	X	X	X
4.21	Control of flooding time	X	X	X	X
4.22	Initiation of secondary flooding	X	X	X	X
4.23	Manual mode only	X	X	X	X
4.24	Triggering signals to equipment within the system	X	X	X	X
4.25	Extinguishing signals to spare cylinders	X	X	X	X
4.26	Triggering signals to equipment outside the system	X	X	X	X
4.27	Emergency abort device	X	X	X	X
4.28	Control of extended discharge	X	X	X	X
4.29	Release of the extinguishing media for selected flooding zones	X	X	X	X
4.30	Activation of alarm devices with different signals	X	X	X	X

Technical data (manufacturer's specifications):

Component Integral IMAP

Parameter	Value
Min. input voltage (DC)	+ 10 V
Max. input voltage (DC)	+ 30 V
Typ. power consumption (DC) at 24 V	49 mA
Environmental class	IP 30
Allowed operating temperature	-5° / +40° C